

AKTY, KTÓRYCH PUBLIKACJA NIE JEST OBOWIĄZKOWA

DECYZJA RADY

z dnia 22 grudnia 2009 r.

w sprawie zmian do „Sieci konsultacji Schengen (specyfikacje techniczne)”

(2009/1024/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

(typ D + C), a wizey tranzytowe (typ B) zostaną połączone z wizami krótkoterminowymi (typ C).

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 789/2001 z dnia 24 kwietnia 2001 r. zastrzegające dla Rady uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do niektórych szczegółowych przepisów i procedur praktycznych rozpatrywania wniosków wizowych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 2,

(6) Specyfikacje techniczne sieci konsultacji Schengen powinny zatem zostać odpowiednio zmienione i powinny mieć zastosowanie od dnia, w którym zaczną być stosowany kodeks wizowy.

uwzględniając inicjatywę Republiki Czeskiej,

(7) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji, nie jest nią związana ani jej nie stosuje. Biorąc pod uwagę, że niniejsza decyzja ma na celu rozwój dorobku Schengen, Dania, zgodnie z art. 4 tego protokołu, zadecyduje w terminie sześciu miesięcy po podjęciu decyzji przez Radę w kwestii niniejszej decyzji czy dokona jej transpozycji do swego prawa krajowego.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Sieć konsultacji Schengen została stworzona po to, by organy centralne państw członkowskich mogły się konsultować w sprawie wniosków wizowych składanych przez obywateli z niektórych krajów trzecich.

(8) W odniesieniu do Islandii i Norwegii niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen – w rozumieniu umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii o włączeniu tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen⁽³⁾ – które wchodzi w zakres obszaru, o którym mowa w art. 1 pkt A decyzji Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania tej umowy⁽⁴⁾.

(2) Art. 22 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy)⁽²⁾ zmienia obecne zasady mające zastosowanie, w przypadku gdy państwo członkowskie wymaga od organów centralnych innych państw członkowskich, by zasięgnęły opinii jego organów centralnych przy rozpatrywaniu wniosków złożonych przez obywateli niektórych państw trzecich lub obywateli tych państw należących do szczególnych kategorii. Należy odpowiednio zmienić specyfikacje techniczne sieci konsultacji Schengen.

(9) W odniesieniu do Szwajcarii niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen – w rozumieniu umowy zawartej między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen⁽⁵⁾ – które wchodzi w zakres obszaru, o którym mowa w art. 1 pkt A decyzji Rady 1999/437/WE, interpretowanej łącznie z art. 3 decyzji Rady 2008/146/WE⁽⁶⁾ w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej tej umowy.

(3) Art. 31 kodeksu wizowego daje państwu członkowskiemu możliwość wymagania, by jego organy centralne były informowane o wizach (oprócz wiz lotniskowych) wydanych przez inne państwa członkowskie obywatelom określonych państw trzecich lub obywatelom tych państw należącym do szczególnych kategorii.

(4) Przekazywanie takich informacji wymaga stworzenia nowego formularza na użytek sieci konsultacji Schengen.

(5) W dniu, w którym zaczną być stosowany kodeks wizowy, zniesione zostaną wizey pobytowe długoterminowe, ważne równocześnie jako wizey krótkoterminowe

⁽¹⁾ Dz.U. L 116 z 26.4.2001, s. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 36.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 31.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 52.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 1.

- (10) W odniesieniu do Liechtensteinu niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen – w rozumieniu protokołu podpisanego między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu w sprawie przystąpienia Księstwa Liechtensteinu do umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską w sprawie włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen – które wchodzą w zakres obszaru, o którym mowa w art. 1 pkt A decyzji Rady 1999/437/WE, interpretowanej łącznie z art. 3 decyzji Rady 2008/261/WE⁽¹⁾ w sprawie podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej i tymczasowego stosowania niektórych postanowień tego protokołu.
- (11) Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, które nie mają zastosowania do Zjednoczonego Królestwa zgodnie z decyzją Rady 2000/365/WE z dnia 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen⁽²⁾; w związku z tym Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w jej przyjęciu, nie jest nią związane ani jej nie stosuje.
- (12) Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, które nie mają zastosowania do Irlandii zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotyczącą wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen⁽³⁾. W związku z tym Irlandia nie uczestniczy w jej przyjęciu, nie jest nią związana ani jej nie stosuje.
- (13) W odniesieniu do Cypru niniejsza decyzja stanowi akt oparty na dorobku Schengen lub w inny sposób z nim związany w rozumieniu art. 3 ust. 2 Aktu przystąpienia z 2003 r.

- (14) Niniejsza decyzja stanowi akt oparty na dorobku Schengen lub w inny sposób z nim związany w rozumieniu art. 4 ust. 2 Aktu przystąpienia z 2005 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W części 1, 2, 3 i 4 „Sieci konsultacji Schengen (specyfikacje techniczne)” wprowadza się niniejszym zmiany przedstawione, odpowiednio, w załączniku I, II, III i IV.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 5 kwietnia 2010 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich, zgodnie z Traktatami.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Rady
A. CARLGREN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 83 z 26.3.2008, s. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 131 z 1.6.2000, s. 43.

⁽³⁾ Dz.U. L 64 z 7.3.2002, s. 20.

ZAŁĄCZNIK I

W części 1 „Sieci konsultacji Schengen (specyfikacje techniczne)” wprowadza się następujące zmiany:

1. w pkt 1.1.2. skreśla się ostatni akapit;
2. w pkt 1.1.3. pierwszy akapit otrzymuje brzmienie:

„The application developed by each Member State reads delivery notifications from the inbox — on the basis of FORM R — and checks whether there is a corresponding delivery notification (FORM R) for every sent A, B, C, E, F, G or H form, which contained the “Document unifier”. The “Document unifier” is a unique context string — which identifies the mail — in the line beginning with the numbers “000”.”;

3. w pkt 1.3. czwarty akapit otrzymuje brzmienie:

„The “Subject” item of the message contains “file number” and a full stop (“.”) followed by the form-type identifier (Letter: “A”, “B”, “C”, “E”, “F”, “G”, “H” or “R”). For the respective forms, the “file number” equals the content of its heading: “001” in FORM “A”, “B”, “C”, “F”, “G”, “H” and the content of heading “048” in an FORM E. For heading definitions see 2.1.2.

Examples:

Subject: AUT0000010106AJKT00.B

Subject: FRA2007022457471104.E”.

ZAŁĄCZNIK II

W części 2 „Sieci konsultacji Schengen (specyfikacje techniczne)” wprowadza się następujące zmiany:

1. pkt 2.1.1. otrzymuje brzmienie:

„The general process flow of documents may be described shortly as follows. Detailed information can be found in 3.1 »LIST OF FUNCTIONALITIES«.

The following messages can be exchanged via the Schengen Consultation Network:

- FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«
- FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«
- FORM C: »NOTIFICATION OF ISSUE OF VLTV«
- FORM F: »VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION«
- FORM G: »RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION«
- FORM E: »ERROR MESSAGE«
- FORM R: »DELIVERY NOTIFICATION«
- FORM H: »NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA«

The receipt of any form A, B, C, F, G, E or H has to be acknowledged by replying with a form R, if the original message contained a ‘Document unifier’. The ‘Document unifier’ is labelled by ‘000’ on the form (the individual headings are documented below.). For the sake of clarity, the notification of the delivery is not stated explicitly in the following flow samples.”;

2. w pkt 2.1.1.1. wprowadza się następujące zmiany:

- akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Four forms – A, B, C and H – are exchanged via the network. A FORM A contains the consultation request on which the consulted authority has the opportunity to reply within 7 calendar days (See also 1.2.2). If the applicant has a nationality or belongs to a category of such a national for whom prior consultation is requested by a/some Member State(s) consultation of those States’ central authority is required pursuant to Article 22 of the Regulation (EC) No 810/2009 of 13 July 2009 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on Visas (Visa Code) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ OJ L 243, 15.9.2009, p. 1.”;

- akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„If the consulting (requesting) authority issues a VLTV it notifies this to all Member States by sending C FORMs.”;

- pod tabelą (Fig. 2), dodaje się akapit w brzmieniu:

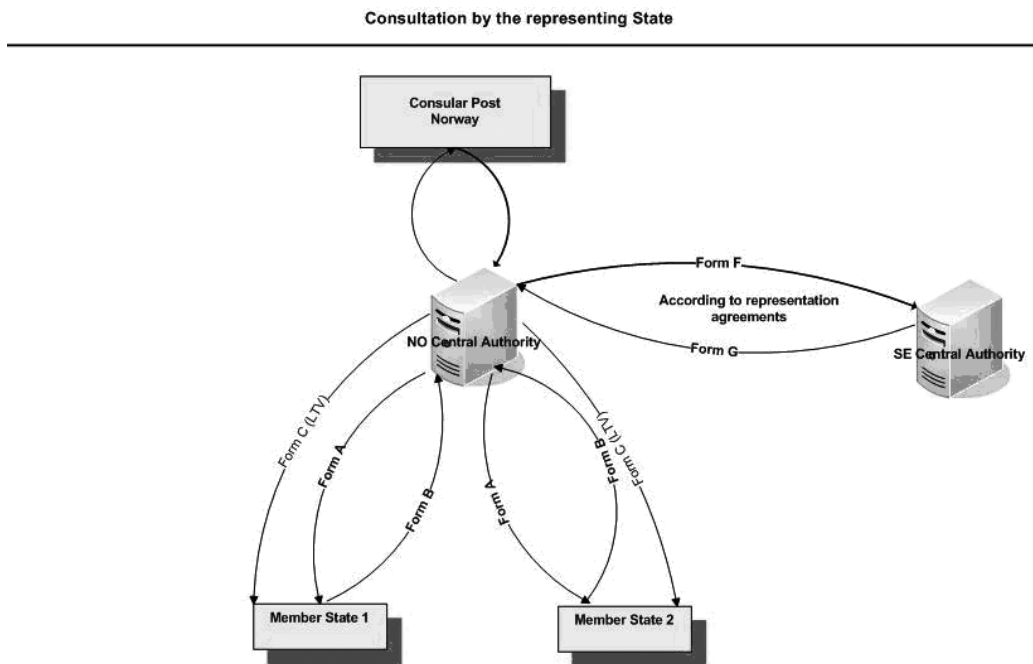
„According to Article 31 of the Visa Code a Member State may require that its central authorities be informed of visas issued by other Member States to nationals of specific third countries or to specific categories of such nationals, except when an airport transit visa is issued. This information is transmitted by sending an H-FORM.”;

3. pkt 2.1.1.2. otrzymuje brzmienie:

„If and only if a State intends to represent another State or to be represented by another State, the consultation procedure shall meet the requirements referred to in Article 8 of the Visa Code and in the representation arrangements concerned, as described in the below sample process pictures (pictures 1 and 2).

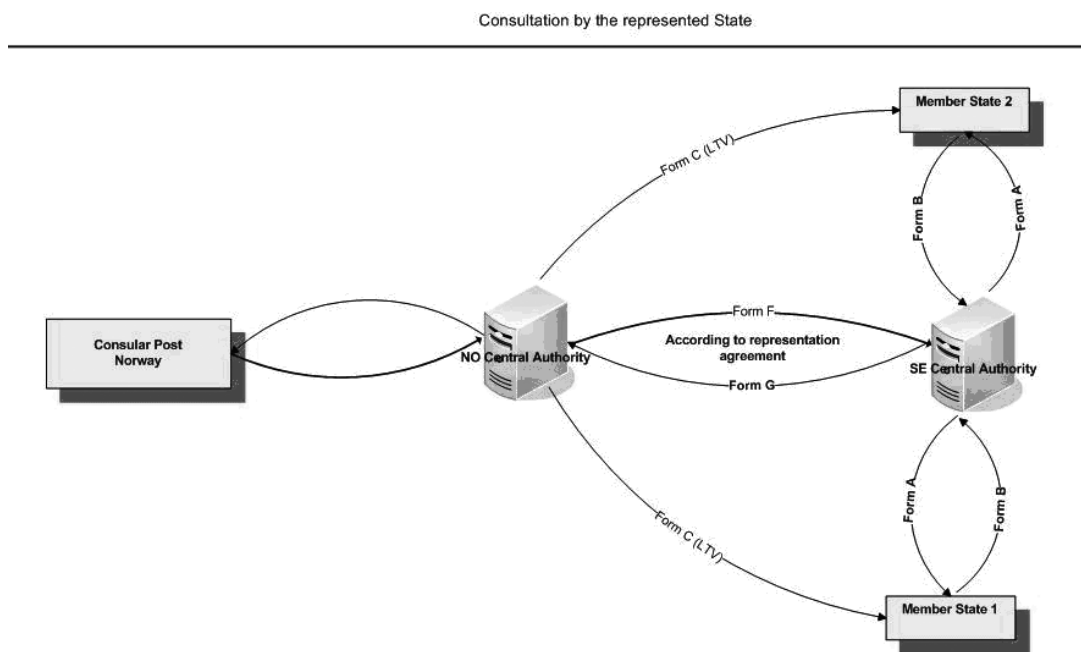
Consultation when processing a visa application in the context of representation shall be subject to the following rules, in accordance with Article 22 of the Visa Code, and can be carried out in the framework of one or both of the following scenarios:

Picture 1 - Norway representing Sweden



Norway's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other States take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. If the represented State (Sweden) wants to be involved this has to be laid down in a bilateral representation arrangement between the States involved (Norway and Sweden). In that case, the represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLT) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLT's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited.

Picture 2 - Norway representing Sweden



Sweden's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other State(s) take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. The represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLTV) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLTV's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited. The consultation procedure (7 calendar days) and any further communication between the represented State and representing State in relation to the decision process (e.g. exchange of forms F and G) has to be done within 15 calendar days in accordance with Article 23(1) of the Visa Code.”;

4. w pkt 2.1.2. akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Each heading is identified by a number ranging from 001 to 999, followed by the separation sign »«, the value of the heading and <CR><LF> (=Hexa: 0X0D resp. 0X0A) or <LF> (=Hexa:0X0A). The leading numbers refer to the headings in a form (A, B, C, F, G, H, E, R).”;

5. w pkt 2.1.4. wprowadza się następujące zmiany:

— w tabeli, pozycja „027” otrzymuje brzmienie:

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
-------	------------------	---	-------------	-------------------

— pozycja „023” otrzymuje brzmienie:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
-------	-----------------	---	----------	-------------------

— pozycja „026” otrzymuje brzmienie:

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
-------	--------------	---	----------	-----

— skreśla się pozycje 029, 030, 031 i 032;

— dodaje się następującą pozycję:

„099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	--------------------	-----------------

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.”;

— w wyjaśnieniu, pod tabelą, wprowadza się następujące zmiany:

— pozycja „027” otrzymuje brzmienie:

„Heading No. 027: Main destination format: Code (3) x 3

This refers to the Member State or Member States (max 3) of main destination where the visa applicant should stay.”;

— pozycja „023” otrzymuje brzmienie:

„Heading No. 023: Border of entry format: Code (3)

This refers to the applicant's information about the State of first entry.”;

— pozycja „026” otrzymuje brzmienie:

„Heading No. 026: Type of visa format: Code (1)

»C« visas type is to be used.”;

— skreśla się pozycje 029, 030, 031 i 032;

— dodaje się następującą pozycję:

„Heading No. 099: Reference number of the application in the VIS format: alphanumeric (33)

Unique number for identifying the visa application, consisting of country code [A-Z] indicating the issuing State, supplemented with a sequence of capital letters, numeral code, TELEX characters and blanks in minimal length 1 and maximum length 30 characters.

The maximum total length has to be 33 characters.”;

6. pkt 2.1.5. otrzymuje brzmienie:

„2.1.5. FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumeric (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanumeric (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanumeric (19)	FRA0010020030040050
041.	Reply	M	code (1)	3 »1« = explicit approval »2« = refusal
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumeric (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 000 & Heading No. 001:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.

Heading No. 040: Reply reference format: alphanumeric (19)

Identifier of a reply to a consultation.

The heading's structure is as follows:

3 bytes for identification of the consulting State.

16 free bytes for identification at national level.

Heading No. 041: Reply

format: code (1)

Consultation can result in the following replies:

»1« explicit approval within the deadline of 7 calendar days.

»2« refusal within the deadline of 7 calendar days.

Heading No. 042: Date of reply

format: date (8)

This is the date the consulted central authority formulates its reply.

Heading No. 099:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.;

7. w pkt 2.1.6. wprowadza się następujące zmiany:

— w tabeli, pozycja „045” otrzymuje brzmienie:

„045.	Visa number	M	alphanumblank (12)(*4)	D000000001, CZE000000001
-------	-------------	---	---------------------------	--------------------------

(*4): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.
Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code »D« for Germany.”;

— pozycja „026” otrzymuje brzmienie:

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
-------	--------------	---	----------	-----

— pozycja „027” otrzymuje brzmienie:

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
-------	------------------	---	-------------	-------------------

— pozycja „023” otrzymuje brzmienie:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
-------	-----------------	---	----------	-------------------

— skreśla się pozycje 029, 030, 031 i 032;

— dodaje się następującą pozycję:

„099.	Reference number of the application in the VIS	O*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	-----------------------	-----------------

(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.”;

— w wyjaśnieniu, pod tabelą, wprowadza się następujące zmiany:

— pozycja „045” otrzymuje brzmienie:

„Heading No. 045: Visa number format: alphanumblank (12)

Unique number for identifying the visa sticker, consisting of one or three letter(s) identifying the State, supplemented with TELEX characters if needed and a sequence number of the visa sticker. The total number of characters shall amount to 12 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ See Annex to Council Regulation (EC) No 856/2008 of 24 July 2008 amending Regulation (EC) No 1683/95 laying down a uniform format for visas as regards the numbering of visas (OJ L 235, 2.9.2008, p. 1).”;

— „Heading No. 000 & Heading No. 001 & Remaining headings” otrzymuje brzmienie:

„Other headings:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.”;

8. w pkt 2.1.7 wprowadza się następujące zmiany:

— w tabeli, pozycja „027” otrzymuje brzmienie:

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
-------	------------------	---	-------------	-------------------

— pozycja „023” otrzymuje brzmienie:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
-------	-----------------	---	----------	-------------------

— pozycja „026” otrzymuje brzmienie:

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
-------	--------------	---	----------	-----

— skreśla się pozycje 029, 030, 031 i 032;

— dodaje się następującą pozycję:

„099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	--------------------	-----------------

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.”;

— w objaśnieniu pod tabelą słowo „Headings” otrzymuje brzmienie:

„Other headings:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.”;

9. pkt 2.1.8 otrzymuje brzmienie:

„2.1.8. FORM G: »RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050
041.	Reply	M	code (1)	3 »1« = explicit approval »2« = refusal »5« = approval for LTV
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
101.	Comments	O	alphanumblank (240)	LTV:BNL-D-F
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 041: Reply

format: code (1)

In addition to the codes mentioned in heading 041. of

FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«

the following code is also allowed:

»5« approval for LTV

Heading No. 101: Comments

Format: alphanumblank (240)

This optional space enables the represented State to transmit additional information to the representing State for the purpose of issuing the visa.

Other headings:

See FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«.;

10. pkt 2.1.9 otrzymuje brzmienie:

„2)1)9 FORM E: »ERROR MESSAGE«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
047.	Reference of error message	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
048.	Document reference (erroneous form)	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
049.	Type of form	M	code (1)	A {»A« »B« »C« »F« »G« »H«}
050.	Type of error	M	code (1)	1 = technical error 2 = logical error
051.	Reason for technical error	O*2	num (3)	008 (number of the first heading which had an error)
052.	Reason for logical error	O*3	code (2)	01 reply received too late 02 consultation/information not required 03 VLTV has been issued in the meantime 04 received in duplicate 05 form unknown
099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): M if heading 050. = 1

(*3): M if heading 050. = 2

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 047: Reference of error message Format: alphanum (19)

The purpose of this heading is to identify the error message:

3 bytes identifying the sending State

16 bytes for the national identification number

Heading No. 048: Document reference (erroneous form) Format: alphanum (19)

This identifies the document the error refers to.

It contains one of the following headings of a referred form:

— o »Reference number of request«, (heading 001 of a referred »A« or »F«).

— o »Reference number of reply«, (heading 040 of a referred »B« or »G«).

— o »Reference of the decision«, (heading 044 of a referred »C« or »H«).

Heading No. 049: Type of form Format: code (1)

Possible indications: »A«, »B«, »C«, »F«, »G« or »H«.

Heading No. 050: Type of error Format: code (1)

This heading indicates the error causing an E Form to be sent. The following codes can be used:

»1« technical error

»2« logical error

Heading No. 051: Reason for the technical error Format: num (3)

If error code 1 appears under heading No. 050, the number of the heading of the document which contains the first error must compulsorily be entered under heading No. 051.

Heading No. 052: Reason for the logical error

Format: code (2)

If error code 2 appears under heading No. 050, the reason for the error shall be entered, according to the following codes:

»01« Reply received too late

»02« No consultation/information required

»03« Reply was not taken into account since visa of limited territorial validity has been issued in the meantime

»04« Form received in duplicate

»05« Unknown which form was received

The national applications shall be adapted in such a way that the statistics generated on Form E enable distinction of the number of error messages caused by technical errors (code = »1« under Heading No. 050) and logical errors (code = »2« under Heading No. 050).

Additional rule for form E:

It is prohibited to scan a form E itself for logical or technical failures and to reply to a malformed E by another form E to prevent a cumulative process – »Snowball Effect«;

11. w pkt 2.1.10. pod „Additional rules for form R”, drugi punkt otrzymuje brzmienie:

„If a Member State receives an alleged erroneous form R, it has to discard this form R without processing it. This means that the Member State should ignore forms R that seem to be invalid. Consequently an application which had to discard potentially malformed forms R will have remaining, unacknowledged forms A,....., H which will have to be resent until a valid form R arrives. If the problem persists it has to be solved bilaterally by technical staff.”;

12. po pkt 2.1.10 dodaje się następujący punkt:

„2.1.11. FORM H: »NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
044.	Reference of the decision	M	alphanum (19)	DSL0010012345678901
045.	Visa number	M	alphanum (12)*2	D000000001, CZE00000001
046.	Date of issue	O	date (8)	19960302 (YYYYMMDD)
026.	Type of visa	M	code (1)	C
002.	Surname at birth	M	name (50)	IVANOVA
003.	Other surname	M	name (50)	POPOVA
004.	First names	M	name (25)	NATALIA
005.	Date of birth	M	date (8)	19640123
006.	Place of birth	M	alphanumblank (35)	MOSCOW
007.	Sex	M	code (1)	F {»M« »F« »X«}

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
008.	Original nationality	M	code (3)	UKR (see 2.2.1)
009.	Type of travel document	M	code (2)	01 (see 2.2.3)
010.	Issuing country or organization	M	code (3)	RUS (see 2.2.1)
011.	Number of travel document	M	alphanumblank (20)	PP00000001
015.	Duration of stay requested	M	num (2)	08 (00-90)
017.	Purpose of stay	M	code (2) x 3	01 (see 2.2.4)
027.	Main destination	M	code (3) x 3	CZE (see 2.2.1)
037.	Current nationality(ies)	M	code (3) x 3	RUS (see 2.2.1)
039.	Date request sent	M	date (8)	19960301 (YYYYMMDD)
013.	Planned travel dates (entry and exit)	M	date (8) x 2	19960401 (and extra 013. with 19960428 (YYYYMMDD))
016.	Number of entries requested	M	code (1)	1 {«1« »2« »M«}
019.	Occupation	O	code (2)	01 (see 2.2.5)
021.	Parents' names	O*3	name (50)	IVANOV
022.	Reference in Schengen State	O	alphanumblank (50) x 2	TRANSPORT COMPANY.
023.	Border of entry	M	code (3)	CZE (see 2.2.1)
025.	Date the application was submitted	O	date (8)	19960225 (YYYYMMDD)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
033.	Privileged member of a Union citizen's family	O*4	code (1)	1 (see 2.2.6)
099.	Reference number of the application in the VIS	M*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.

Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code »D« for Germany.

(*3): Special procedure for Greece. See form A.

(*4): Each Member State specifies a central clearing point which is permanently accessible by email. The central clearing point communicates the reasons for the refusal by secure means of communication – depending on the content – to the central clearing point of the requesting Member State where the visa application is pending.

(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.;

13. pkt 2.2.3. otrzymuje brzmienie:

- „01 ORDINARY PASSPORT
- 02 GROUP PASSPORT
- 03 PROTECTION PASSPORT
- 04 DIPLOMATIC PASSPORT
- 05 SERVICE PASSPORT
- 06 OFFICIAL DUTY PASSPORT
- 07 SPECIAL PASSPORT
- 08 PASSPORT FOR ALIENS
- 10 NATIONAL LAISSEZ-PASSER
- 11 UNITED NATIONS LAISSEZ-PASSER
- 12 TRAVEL DOCUMENT FOR REFUGEES (1951 GENEVA CONVENTION)
- 13 TRAVEL DOCUMENT FOR STATELESS PERSONS (1954 NEW YORK CONVENTION)
- 14 OFFICIAL PASSPORT
- 16 SEAMAN'S BOOK
- 99 OTHERS”;

14. pkt 2.2.4. otrzymuje brzmienie:

- „00 MEDICAL REASONS
 - 01 BUSINESS
 - 02 CULTURAL
 - 03 VISIT OF FAMILY OR FRIENDS
 - 05 OFFICIAL VISIT
 - 07 SPORTS
 - 10 TOURISM
 - 11 STUDY
 - 12 TRANSIT
 - 13 AIRPORT TRANSIT
 - 99 OTHER”.
-

ZAŁĄCZNIK III

W części 3 „Sieci konsultacji Schengen (specyfikacje techniczne)” wprowadza się następujące zmiany:

1. pkt 3.1. otrzymuje brzmienie:

„3.1. LIST OF FUNCTIONALITIES

For every form of type ...:

- A Consultation request regarding visa application
- B Reply to consultation request
- C Notification of issue of VLTV
- F Visa applications in the framework of representation
- G Reply to a visa application in the framework of representation
- E Error form
- H Notification of issue of a visa

The communication system has to perform the following functionalities:

- Prepare the form
- Send the form via the network
- Retrieve the form
- Prepare, send and retrieve a »R — Delivery Notification« form

In addition the communication system also has to perform the functionalities:

- Procedures to be applied for receiving a Form E
- Error Management
- Logs

The schemes below illustrate the position of the functions and the sequence of the different stages.

Send form types A, B, C, E, G, F or H:

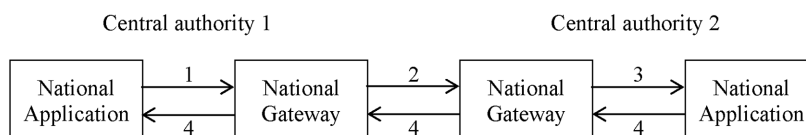


Fig. 4: Message Exchange Function Sequence.”;

2. w pkt 3.2.1., tytuł otrzymuje brzmienie:

„Preparing Form »A, B, C, E, G, F or H« ”;

3. w pkt 3.2.2., tytuł otrzymuje brzmienie:

„Sending Form »A, B, C, E, G, F or H« via the Network”;

4. w pkt 3.2.3., tytuł otrzymuje brzmienie:

„Retrieving Form »A, B, C, E, G, F or H« ”;

5. w pkt 3.2.4. wprowadza się następujące zmiany:

— tytuł otrzymuje brzmienie:

„Preparing, Transmitting and Retrieving a Delivery Notification for Form »A, B, C, E, G, F or H«”;

— litera a.) otrzymuje brzmienie:

„a.) Preparing a delivery notification for the form

When the national application has received the form it shall prepare an »R« form in order to acknowledge the form of type »A, B, C, E, G, F and H« (each document that contains a line that starts with '000.') that was received.

The structure of the »R« form is described in 2.1.10 FORM R: »DELIVERY NOTIFICATION«

The »R« Form is to be prepared and transmitted in direct connection to the reception of the form of type »A, B, C, E, G, F or H«.

The procedure for preparing, sending and retrieving the »R« Form is otherwise the same as described in steps 1, 2 and 3 above for the normal forms.”.

Table 2.b.: Form for data received from the other Member States (e.g. for Belgium)

The Member State providing the data will have all columns crossed out.

IN FROM	A rec.	A acc.	B rec.	B acc.	C rec.	C acc.	F rec.	F acc.	G rec.	G acc.	H rec.	H acc.	E (tech).	E (log)
AUT														
BEL														
CHE														
CZE														
DNK														
DSL														
ESP														
EST														
FIN														
FRA														
GRC														
HUN														
ISL														
ITA														
LTU														
LUX														
LVA														
MLT														
NLD														
NOR														
POL														
PRT														
SVK														
SVN														
SWE														

A rec. – A forms received

A acc. – A forms accepted

B rec. – B forms received

B acc. – B forms accepted

C rec. – C forms received

C acc. – C forms accepted

F rec. – F forms received

F acc. – F forms accepted

G rec. – G forms received

G acc. – G forms accepted

H rec. – H forms received

H acc. – H forms accepted

E(tech) – received E forms due to the technical errors in forms, which have been sent to the other Member States

E(log) – received E Forms due to the logical errors in forms which have been sent to the other Member States”;

2. pkt 4.2.2. otrzymuje brzmienie:

„4.2.2. Tables of Bilateral Statistics

Table 3.: Form for data containing bilateral statistics

COUNTRY X		COUNTRY Y	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	XY 1	YX 10	YX 11
B forms	XY 2	YX 12	YX 13
C forms	XY 3	YX 14	YX 15
Total E forms	XY 4	YX 16	
E forms technical error	XY 5	YX 17	
E forms logical error	XY 6	YX 18	
F forms	XY 7	YX 19	YX 20
G forms	XY 8	YX 21	YX 22
H forms	XY 9	YX 23	YX 24
COUNTRY Y		COUNTRY X	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	YX 1	XY 10	XY 11
B forms	YX 2	XY 12	XY 13
C forms	YX 3	XY 14	XY 15
Total E forms	YX 4	XY 16	
E forms technical error	YX 5	XY 17	
E forms logical error	YX 6	XY 18	
F forms	YX 7	XY 19	XY 20
G forms	YX 8	XY 21	XY 22
H forms	YX 9	XY 23	XY 24”.
